Propuesta de formación docente organizada por la Red Argentina de Instituciones Lectoras y Escritoras de Educación Superior (RAILEES) para la Universidad Nacional de Entre Ríos (UNER)

Seminario de escritura académica. Escribir para aprender y comunicar.

Justificación:

Durante las últimas décadas, se ha producido en toda la región latinoamericana un proceso de masificación del ingreso a la educación superior y de expansión de los sistemas universitarios. Este proceso tiene como contraparte el riesgo de altas tasas de deserción, en particular de los estudiantes provenientes de sectores sociales que históricamente fueron excluidos de la formación académica. Las posibilidades de éxito de los estudiantes están vinculadas con múltiples factores. Entre ellos se destaca la capacidad de aprender y utilizar las prácticas de comunicación oral y escrita tipificadas y reconocidas por la comunidad de aprendizaje, las cuales son, a la vez, herramientas privilegiadas de aprendizaje de los contenidos disciplinares. Estas prácticas comunicativas, predominantemente escritas, suelen ser adquiridas mediante experiencias espontáneas de enculturación y muy pocas veces explicitadas con fines de enseñanza o, menos aún, curricularizadas. Forman parte de una expectativa curricular oculta, que impone un desafío adicional a los estudiantes de menores recursos y capital cultural. Por este motivo, durante los últimos veinte años se han multiplicado en Argentina y en Latinoamérica las iniciativas de investigación y de enseñanza de la lectura y la escritura en educación superior. Estas propuestas comparten como premisa que la enseñanza explícita e intencionada de la lectura y la escritura académicas favorece la equidad y la formación inclusiva, ya que permite que los estudiantes provenientes de sectores sociales desfavorecidos puedan tener las mismas oportunidades que aquellos con familias con mayor capital semiótico. Sin embargo, la importancia de “escribir para aprender” y “escribir para comunicar” no se restringe a un sector estudiantil o social en particular. Por el contrario, leer, escribir y comunicarse oralmente son habilidades clave para el desempeño de los estudiantes tanto en una formación de calidad en la educación superior como en su desempeño profesional. A pesar de esto, son aún escasas las instancias de formación docente que brinden a los profesores universitarios herramientas para incorporar la enseñanza de la escritura a sus cursos, tanto disciplinares como de escritura en las disciplinas o de escritura académica básica. La formación docente específica en escritura a través del currículum permite que los profesores de distintas materias y campos disciplinares expliciten sus intuiciones de escritores expertos, desarrollen una didáctica de la escritura apropiada de las disciplinas y potencien los aprendizajes en sus cursos. En este marco, la Universidad Nacional de Entre Ríos es una de las instituciones fundadoras de la Red Argentina de Instituciones Lectoras y Escritoras de Educación Superior (RAILEES), creada en 2016, ofreció en 2017 a través de la Secretaría Académica de Rectorado este seminario de formación pedagógico-didáctica transversal a docentes de las unidades académicas de la costa del Paraná y ofrecerá, en 2018, un seminario similar en la costa del Uruguay.

Destinatarios: Profesores y auxiliares docentes de la Universidad Nacional de Entre Ríos de las distintas materias y disciplinas.

Objetivo general: Que los asistentes incorporen herramientas para la enseñanza de la escritura académica como conjunto de habilidades situadas necesarias para aprender y demostrar los contenidos disciplinares, así como también para comunicarse en las diversas culturas disciplinares.

Objetivos particulares:

- que los asistentes discutan y deconstruyan concepciones, teorías implícitas, representaciones y narrativas sociales sobre escritura académica y su enseñanza.
- que los asistentes aprendan nociones clave para la enseñanza de la escritura académica.
- que los asistentes aprendan objetos de enseñanza vinculados a la escritura académica.
- que los asistentes aprendan a desarrollar secuencias didácticas y rúbricas de evaluación de la escritura académica.

Duración: 32 horas, distribuidas durante dos meses. Modalidad: presencial, con cuatro encuentros de 8 horas cada uno. Asimismo, se propone el uso de Google Drive (o en su defecto un aula virtual en la plataforma Moodle) como repositorio de materiales para lectura previa a los encuentros.

Cronograma:

Primer bloque: 9 y 10 de agosto de 2018

Segundo bloque: 13 y 14 de setiembre de 2018

Equipo docente:

Dr. Gustavo Bombini

Dra. Estela Moyano

Mg. Gabriela Giammarini

Mg. María del Carmen Novo

Coordinadoras (RAILEES): Prof. Lic. Fabiana Castagno y Mg. Diana Waigandt

Contenidos:

Unidad 1: Representaciones sobre escritura académica y su enseñanza

(a cargo del Dr. G. Bombini – 9 de agosto)

Representaciones acerca de los sujetos/estudiantes y sus relaciones con la lectura y la escritura académica. Representaciones de fracaso-déficit. Incidencia de los recorridos previos en las zonas de pasaje entre la escuela secundaria y la educación superior. Representaciones sobre escritura académica y su enseñanza. Escritura como talento, como transcripción de la oralidad, como

transcripción del pensamiento, como habilidad única, como variedad única, como normativa. Análisis de concepciones y representaciones.

Unidad 2: Nociones clave para la enseñanza de la escritura académica

(a cargo de la Dra. Estela Moyano – 10 de agosto)

Concepto de género en diferentes marcos teóricos. Género en la Lingüística Sistémico-Funcional. Una propuesta de enseñanza de la escritura basada en géneros. Características de la escritura académica: abstracción y metáfora gramatical. Géneros de la escritura académica: géneros elementales y macrogéneros. Deconstrucción de géneros discursivos.

Unidad 3: Objetos de enseñanza vinculados a la escritura académica (a cargo de la Mg. Gabriela Giammarini – 13 de setiembre)

Planificación, monitoreo de errores, reformulación; adecuación a situación comunicativa; deconstrucción de género; estructura retórica; desarrollo temático; argumentación; cohesión; nominalización; despersonalización; mitigación/refuerzo; organizadores del discurso; normativa.

Unidad 4: Secuencias didácticas y evaluación (a cargo de María del Carmen Novo – 14 de setiembre)

La escritura en contextos de enseñanza de saberes disciplinares. Análisis de experiencias de enseñanza. Instrucciones de escritura: diseño de situaciones de escritura significativas y situadas. Andamiaje. Modelamiento de la escritura: modelos positivos y negativos. El problema de la evaluación y su carácter performativo. Evaluar escritura para fortalecer procesos de construcción de conocimientos. Evaluación y contratos pedagógicos.

Metodología

La metodología de trabajo en el aula es teórico-práctica. Se combina la exposición de contenidos del programa con actividades de exploración, investigación y exposición de los asistentes. Se discute bibliografía y se analizan críticamente materiales didácticos existentes. Las reuniones presenciales funcionan a manera de presentación y problematización y cierre. Evaluación

Evaluación

Opción A: Elaboración de un trabajo correspondiente a cada unidad.

Opción B: Elaboración de una secuencia didáctica completa (hasta 5 páginas) para enseñar escritura académica en cursos curriculares.

Bibliografía obligatoria

Alvarado, Maite y Cortés, Marina (2001) “La escritura en la Universidad: repetir o transformar” en Lulú Coquette. Revista de didáctica de la lengua y la literatura. Buenos Aires: Editorial El hacedor. Año 1, Nro. 1. Septiembre de 2001. Pp. 19 a 23.

Bazerman, C. (2012 [2003]). Actos de habla, géneros y sistemas de actividades: de qué manera los textos organizan las actividades y los grupos sociales. En C. Bazerman (Ed.), Géneros textuales, tipificación y actividad (pp. 122-161). Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Bazerman, C. (2014). El descubrimiento de la escritura académica. In F. Navarro (Ed.), Manual de escritura para carreras de humanidades (pp. 11-16). Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. ISBN 978-987-3617-25-6.

Bazerman, C., Little, J., Bethel, L., Chavkin, T., Fouquette, D., & Garufis, J. (2016). Escribir a través del Currículum. Una guía de referencia. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Edición de Federico Navarro

Becher, T. (2001 [1989]). Tribus y territorios académicos. La indagación intelectual y las culturas de las disciplinas. Barcelona: Gedisa Editorial.

Bombini, Gustavo y Labeur, Paula (2017). “Prólogo” a Bombini, G. y Labeur, P. *Leer y escribir en las zonas de pasaje. Articulaciones entre la escuela secundaria y el nivel superior*. Buenos Aires: Editorial Biblos.

Castelló, M. (2007) "El proceso de composición de textos académicos", en Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos, Barcelona, Graó, págs. 47-82.

Eggins, S. (1994) Contexto de escritura: género. En An Introduction to Systemic Functional Linguistics. London: Pinter, 1999, pp.25-48. Traducción: Estela I. Moyano.

García Negroni, M. M. (2008). Subjetividad y discurso científico-académico. Acerca de algunas manifestaciones de la subjetividad en el artículo de investigación en español. Signos, 41(66), 5-31.

Hall, B. y Marin, M. (2011) "El discurso académico-pedagógico: complejidad discursiva", en García Negroni, M. (coord.) Los discursos del saber. Prácticas discursivas y enunciación académica, Buenos Aires, Editoras del Calderón, págs. 101-131.

Hall, B. (2011) "Efectos de neutralidad. El caso de los manuales universitarios", en García Negroni, M. (coord.) Los discursos del saber. Prácticas discursivas y enunciación académica, Buenos Aires, Editoras del Calderón, págs. 133-150.

Halliday, M.A.K. (2004 [1988]). On the language of physical science. En The language of science. Collected works of M. A. K. Halliday, 5 (pp. 140-158). London: Continuum.

Hyland, K. (2005). A Metadiscourse Model. En Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing (pp. 37- 60). London: Continuum.

Martin, J.R. Una teoría contextual del lenguaje. En Cope, B. and Kalantzis, M. (eds.) The powers of Literacy: A Genre Approach to Teaching Writing. London, The Falmer Press. Traducción: Estela I. Moyano.

Motta-Roth, D., & Hendges, G. R. (2010). Abstract/Resumo acadêmico Produção textual na universidade (pp. 151-162). São Paulo: Parábola Editorial

Moyano, E.I. (2007) Enseñanza de la lectura y la escritura basada en la teoría de género y registro de la LSF: resultados de una investigación. Revista Signos, 40(65): 573-608.

Moyano, E.I. (2015) Cap II: Estado de la Cuestión (fragmento). En. La sección Discusión del artículo científico como género: Construcción del nuevo conocimiento y construcción del autor. Tesis doctoral, UBA.

Moyano, E.I. (2017) Diseño e implementación de programas de lectura y escritura en el nivel universitario: principios y estrategias. Revista Lenguas Modernas 50 (Segundo semestre 2017): 47-72.

Navarro, F. (2012). La cita bibliográfica. En L. Natale (Ed.), En carrera: escritura y lectura de textos académicos y profesionales (pp. 179-192). Los Polvorines: UNGS.

Novo, M. (2011) Escribientes, escribidores o escritores. Para qué enseñar escritura a los estudiantes de humanidades en América Latina, en Barra Ruatta, A,; Ricca, G. y Cedriani, J., América Latina. Subjetividades emergentes/ Nuevos derechos/ Otras historias. Río Cuarto: Universidad Nacional de Río Cuarto, pp. 216-225. Disponible en: http://www.academia.edu/25843785/Escribientes_escribidores_o_escritores

Novo, M; M. Bonnet y M. Degli Uomini (2017) Ficción y memoria como objetos discursivos y objetos de conocimiento, en Revista Texturas 16 – 2017, pp. 98–116. Disponible en: http://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/ojs/index.php/Texturas/article/view/6941/10100

Teberosky, A. (2007) "El texto académico", en Castelló, M. (coord.) Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos, Barcelona, Graó, págs. 17-46.

Urús, Mariana (2017). "Prácticas de escritura de docentes ingenieros: la relación con el saber" en Bombini, G. y Labeur, P. *Leer y escribir en las zonas de pasaje. Articulaciones entre la escuela secundaria y el nivel superior*. Buenos Aires: Editorial Biblos.

Vázquez, A. (2016) Lectura, escritura y aprendizaje en la universidad, en A. Vázquez (Coord.) La lectura, la escritura y el interés por aprender en la universidad. Problemas, saberes y propuestas. Río Cuarto: Uni Río. Libro digital. Pp. 65-82. Disponible en: https://www.unrc.edu.ar/unrc/comunicacion/editorial/repositorio/978-987-688-165-4.pdf

Bibliografía optativa

Arnoux, E. (Ed.). (2009). Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado. Buenos Aires: Santiago Arcos Editor.

Bazerman, C. (2004). Intertextuality: How Texts Rely on Other Texts. En C. Bazerman & P. Prior (Eds.),What writing does and how it does it: an introduction to analyzing texts and textual practices (pp. 83-96). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates

Carrasco Altamirano, A., & Kent, R. (2011). Leer y escribir en el doctorado o el reto de formarse como autor de ciencias. Revista Mexicana de Investigación Educativa, XVI(51), 1227-1251.

Charlot, Bernard (2008). *La relación con el saber. Elementos para una teoría*. Buenos Aires: Libros del Zorzal.

Cubo de Severino, L. (2005). Comunicar la Ciencia. Córdoba: Comunicarte Editorial.

Ejarque, D. (Eds.). (2012). Escribir una tesis. Manual de estrategias de producción. Córdoba: Comunicarte Editorial

García Negroni, M. (2011) Escribir en español. Claves para una corrección de estilo. Buenos Aires, Santiago Arcos.

Hood, S. (2010). Appraising Research: Evaluation in Academic Writing. London: Palgrave MacMillan.

Hyland, K. (2004 [2000]). Disciplinary Cultures, Texts and Introductions. En Disciplinary Discourses. Social Interactions in Academic Writing (pp. 1-19). Michigan, USA: The University of Michigan Press.

Lave, J., & Wenger, E. (1991). Situated learning: legitimate peripheral participation. Cambridge: Cambridge University Press.

Martin J.R. & Rose, D. (2008). Genre Relations. Mapping culture. London: Equinox.

Myers, G. (1989). The Pragmatics of Politeness in Scientific Articles. Applied Linguistics, 10(1), 1-35.

Navarro, F. (Ed.). (2014). Manual de escritura para carreras de humanidades. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Buenos Aires.

Swales, J. M. (1990). Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Glasgow: Cambridge University Press.

Swales, J. M. (2004). Research Genres. Exploration and Applications. Glasgow: Cambridge University Press.

Swales, J. M., & Feak, C. B. (1994). Academic writing for graduate students. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.

Thompson, G., & Yiyun, Y. (1991). Evaluation in the Reporting Verbs Used in Academic Papers. Applied Linguistics, 12, 365-382.

Recursos web

Blog sobre estudios del discurso y didáctica de la escritura académica: discurso.wordpress.com

Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la RAE: http://corpus.rae.es/creanet.html

Diccionario Panhispánico de Dudas: lema.rae.es/dpd

Laboratorio Online de Escritura Académica de Andy Gillett: www.uefap.com

Laboratorio Online de Escritura de la Universidad de Chile (Programa LEA):

www.miaprendizaje.uchile.cl/laboratoriolea

Laboratorio Online de Escritura de Purdue University: owl.english.purdue.edu

Programa de investigación de Equipo de Elvira Arnoux: www.escrituraylectura.com.ar/publicacionespedagogia-lectura-escritura.php